

## Luxaflex® Window Fashions 5 vuoden kotimainen takuu

### Hyvä asiakas,

kiitos, että valitsit Luxaflex®-tuotteen. Mikäli tarvitset Luxaflex®- tuotteelle takuuhuoltoa, niin ota ensisijaisesti yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. Jos tämä ei ole mahdollista, ota yhteyttä valtuutetun Luxaflex®-huoltoverkoston muuhun jäseneseen.

### Takuu

Luxaflex takaa, että Luxaflex®-tuotteet eivät sisällä materiaali- ja valmistusvirheitä, jos tuotteen on asentanut ammattitaitoinen asentaja ja jos sitä käytetään kotiloissa. Takuu koskee ainoastaan alkuperäistä omistajaa, ja takuun voimaan saattamiseksi on esitettävä alkuperäinen takuuasikirja, jossa on takuutarra. Sähkökomponenttien ja Lucafex®-ikkunaluukkujen takuuaika on kaksi vuotta. Hyönteisverkkojen ja suorittamimme korjausten takuuaika on kolme kuukautta. Muiden kuin kotiloissa käytettävien tuotteiden takuuetodot on mainittu yleisissä myyntiehdöissa.

Luxaflexin velvoite rajoittuu viallisen materiaalin tai komponenttien korjaukseen tai vaihtoon samanlaisiin tai samankaltaisiin osiin. Kahden vuoden sisällä ostohekestä kaikki takuuhuollot ovat maksuttomia, mutta ne eivät sisällä irrottamisesta ja uudelleen asennuksesta johtuvia kustannuksia. Seuraavan kolmen vuoden ajan takuu koskee vain viallisten osien korjaamista tai korvaamista, mutta se ei sisällä irrottamista eikä uudelleen asentamista. Seuraavan kolmen vuoden ajan takuu koskee vain viallisten osien korvaamista, mutta se ei sisällä tuotteen irrottamista, kokoamista, uudelleen asennusta eikä kuljetuskustannuksia.

### Ehdot

Takuun piiriin eivät kuulu Luxaflex®-tuotteisiin aiheutuneet viat, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, virheellisestä tai asiantuntemattomasta kokoamisesta, muutostöistä, irrottamisesta, uudelleen asentamisesta, altistumisesta säälle, moottoroimisesta, vahingoista, vääristä tai virheellisestä mitoituksesta, puhdistamisesta tai huollosta.

Luxaflex®-puutuotteet on valmistettu luonnonpuusta, ja ne saattavat poiketa jonkin verran näyttemateriaalista. Erot väreissä ja pintarakenteessa ja värin muuttuminen altistuttuaan suoralle auringonvalolle ovat ominaisia luonnonpuulle, eivätkä siksi kuulu takuun piiriin. Kosteat ja kuumat sijoituspaikat saattavat jouduttaa ikääntymisprosessia ja aiheuttaa puuaineksen vääntymistä. Tällaiset muutokset eivät myöskään kuulu tämän takuun piiriin.

Luxaflex®-kankaat saattavat myös poiketa jonkin verran näyttemateriaaleista. Erot kankaiden väreissä ja pintarakenteissa eivät myöskään kuulu takuun piiriin.

Takuu on yksinomainen ja korvaa kaikki muut velvoitteet, vastuut ja takuut. Luxaflex® ei ole vastuussa muista kuin edellä kuvatuista vahingoista eikä mistään välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista vahingoista, kustannuksista tai kuluista.

Takuu ei vaikuta kuluttajan lakisääteisiin oikeuksiin, joita sovelletaan voimassa olevassa kansallisessa lainsäädännössä, eikä kuluttajan oikeuksiin jälleenmyyjästä johtuviin myyntisopimuksessa oleviin vastuisiin.

## Luxaflex® Perde Sistemleri 5 Yıl Ev Kullanımı Garantisi

### Değerli müşterimiz,

Luxaflex® ürünlerini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Luxaflex® ürün garantisi servisine ihtiyaç duyulursa, lütfen ürünü satın aldığınız bayi ile irtibata geçin. Bu mümkün değilse, yetkili Luxaflex® servis ağımızdaki üyelerden biri ile de irtibata geçebilirsiniz.

### Garanti

Luxaflex, ürünlerin konutlarda, yetkili bir montaj servisi tarafından gereğince düzgün olarak monte edilmiş olması şartı ile tüm Luxaflex®ürünlerini malzeme ve işçilik kusurlarına karşı garanti altına alır. Garanti, garanti çıkartmasının bulunduğu original garanti belgesinin gönderilmesi şartıyla yalnızca ilk alıcı ile sınırlıdır. Elektrikli parçalar ve Luxaflex® perde kapılar için, garanti iki yıl boyunca geçerlidir. Sinek önleyici perdeler ve bizim tarafımızdan gerçekleştirilen onarımlar için garanti üç ay boyunca geçerlidir. Ev dışı uygulamalar için lütfen genel satış koşullarımıza bakın.

Luxaflex®'in yükümlülüğü kusurlu malzeme veya aksesuarların onarılması veya eş veya benzeri değiştirilmesi ile kısıtlıdır. Satın alma tarihinden itibaren iki yıl içinde bütün garanti hizmetleri bedelsizdir, fakat sökme ve tekrar takma buna dahil edilmeyecektir. Takip eden üç yıl içinde, garanti kusurlu parçaların ücretsiz değiştirilmesi veya onarılmasıyla kısıtlıdır, sökme ve tekrar takma hariçtir. Sonraki üç yıl boyunca garanti arızalı parçaların değiştirilmesiyle kısıtlıdır, fakat sökme, montaj, tekrar takma ve nakliye garanti kapsamının dışındadır.

### Şartlar

Normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya uzman olmayan kişiler tarafından monte etme, değiştirme, çıkarma, tekrar takma, bir maddeye maruz bırakma, taşınma, kaza, kötü ve hatalı kullanım veya önlem almama, temizlik, bakım yapmama sonucunda Luxaflex® ürünlerinde meydana gelen hasarlar bu garantinin kapsamı dışındadır.

Luxaflex® ahşap perdeler, doğal keresteden yapılmıştır, numuneye nazaran farklılıklar olabilir. Renkte ve dokuda farklılıklar olabilir, tüm bunlar gerçek ahşabın karakteristik özellikleridir ve bu garantinin kapsamı dışındadır. Rutubetin ve ısının fazla olduğu yerler, eskime süresini kısaltabilir ve ahşabın eğilmesine neden olabilir. Bu gibi değişiklikler de garanti kapsamı dışındadır.

Luxaflex® kumaşları da numuneden farklılıklar gösterebilir. Kumaşların rengindeki ve yapılarındaki farklılıklar, renk farklılıkları da bu garanti kapsamı dışındadır.

İşbu garanti kendine münhasırdır ve bütün diğer borçlar, yükümlülükler veya garantiler yerine geçer. Luxaflex®, yukarıda sayılanlar dışında herhangi bir doğrudan arıza veya sonuçta ortaya çıkan hasarlardan veya herhangi diğer doğrudan veya dolaylı hasar, zıyan veya masraftan yükümlü değildir.

İşbu garanti, tüketicinin yürürlükte olan yasalar altındaki yasal haklarına veya satalnma sözleşmesinden doğan tüketicinin bayije karşı olan haklarına etki etmez.

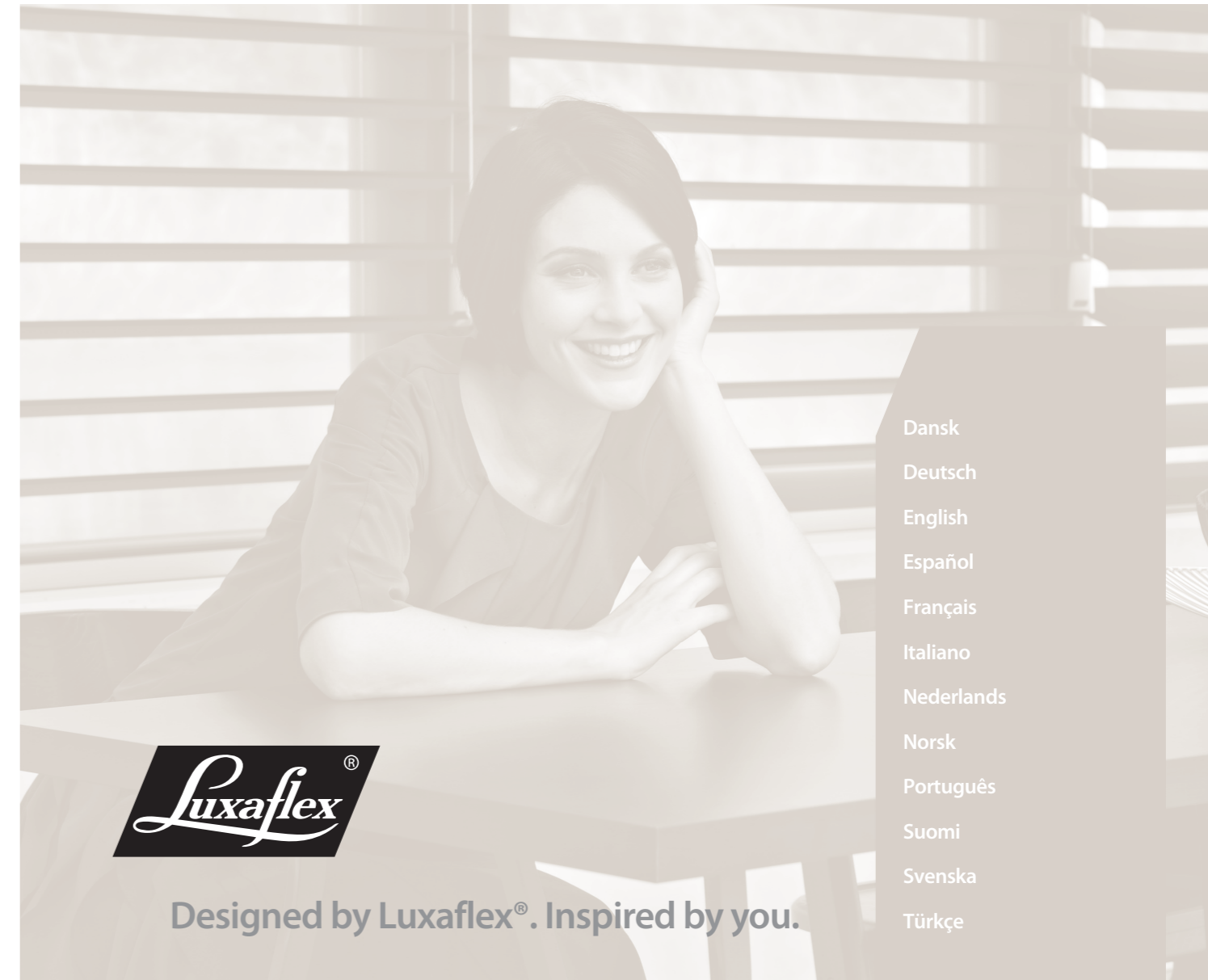
Modelnavn og serienr.  
Geräte-Typ & Seriennummer  
Product ID number  
Identificación del producto  
Identification du produit  
N° di serie o descrizione  
Identificatie van het product  
Modellnavn og serienummer  
Identificação do produto  
Modell och serienummer  
Seri numarası  
Tuotetunnus

Leverandør  
Händlerstempel & Unterschrift  
Dealer & stamp  
Distribuidor y sello  
Revendeur & Cachet  
Timbro del rivenditore  
Dealer & stempel  
Forhandler og stempel  
Agente e carimbo  
Återförsäljare  
Bayii kaBesi  
Jälleenmyyjä

Köbsdato  
Kaufdatum  
Purchase date  
Fecha de compra  
Date d'achat  
Data di acquisto  
Aankoopdatum  
Kjøpsdato  
Data de compra  
Inköpsdatum  
Satınalma tarihi  
Ostopvm

Kundens navn og adresse  
Name & Anschrift des Käufers  
Name & address of customer  
Nombre y dirección del cliente  
Nom & adresse du client  
Nome e indirizzo del cliente  
Naam & adres van de klant  
Kundens navn og adresse  
Nome e morada do comprador  
Kundens namn och adress  
Müsteri adı & adresi  
Asiikkaan nimi ja yhteystiedot

# European Guarantee



\* Registered trademark - A HunterDouglas® Product. © Copyright HunterDouglas® 2013. 15.0000.0000

Dansk

Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Nederlands

Norsk

Português

Suomi

Svenska

Türkçe

<b>Dansk</b>	For yderligere information kontakt kundeservice på de følgende kontaktoplysninger:
<b>Deutsch</b>	Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte unter der folgende Adresse/Telefonnummer an das Luxaflex® Service Zentrum:
<b>English</b>	For further information, please contact Luxaflex® Customer Service at the following address or telephone number:
<b>Español</b>	Para más información, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Luxaflex® en la siguiente dirección o teléfono:
<b>Français</b>	Pour toute information complémentaire, veuillez prendre contact avec le Service Relations Consommateurs Luxaflex® à l’adresse ou au numéro de téléphone suivants:
<b>Italiano</b>	Per informazioni rivolgersi al servizio clienti Luxaflex® al seguente indirizzo o numero di telefono:
<b>Nederlands</b>	Voor verdere informatie kunt u contact opnemen met de Luxaflex® Service Dienst op volgend adres of telefoonnummer:
<b>Norsk</b>	For mer informasjon kan kundeservice kontaktes på følgende adresse eller telefon nr.:
<b>Português</b>	Para mais informações, contacte por favor o Serviço de Clientes Luxaflex® na seguinte morada ou telefone:
<b>Svenska</b>	För ytterligare information kontakta Luxaflex® kundtjänst på följande adress och telefonnummer:
<b>Türkiye</b>	Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıda belirtilmiş olan Luxaflex® lisanslı üreticileri ile temasa geçiniz:
<b>Suomi</b>	Halutessasi lisätietoja ota yhteyttä asiakaspalveluumme:

## Nederlands

### Luxaflex® Raamdecoratie 5 jaar garantie bij particuliere toepassingen

#### Beste klant,

Wij bedanken u voor uw keuze voor een Luxaflex® product. Als u gebruik moet maken van de Luxaflex® garantie service, neemt u dan eerst contact op met de dealer waar het Luxaflex® product is gekocht. Indien dit niet mogelijk is, kunt u contact opnemen met een ander lid van het Luxaflex® service netwerk.

**Uw garantie**
Luxaflex Nederland B.V. (Luxaflex) garandeert Luxaflex® producten vijf jaar op de afwezigheid van materiaal- en fabricagefouten, mits deze producten op de juiste manier door een erkend installateur in woonhuizen zijn geïnstalleerd en worden gebruikt. De garantie geldt uitsluitend voor de eerste koper, na het tonen van het originele garantiebewijs dat is voorzien van de garantie-sticker. Op elektrische onderdelen en Luxaflex® hordeuren wordt deze garantie twee jaar verleend. Op horrengas en door ons uitgevoerde reparaties geldt deze garantie voor drie maanden. Voor niet-huishelijke toepassingen verwijzen wij u naar onze algemene verkoopvoorwaarden.

De verplichting van Luxaflex is beperkt tot het repareren of vervangen van de defecte materialen of onderdelen met gelijke of vergelijkbare onderdelen. Gedurende de eerste twee jaar na aankoop bestaat de garantie uit de kostenloze reparatie of vervanging, met uitzondering van demontage en herinstallatie. Gedurende de volgende drie jaar is de garantie beperkt tot de vervanging van defecte materialen of onderdelen, maar vallen demontage, assemblage, herinstallatie en transportkosten buiten de garantie.

**Voorwaarden**
Schade aan het Luxaflex® product als gevolg van normale slijtage, onjuiste of ondeskundige montage, verandering, verwijdering, herinstallatie, blootstelling aan weerselementen, motorisering, ongeval, misbruik en fouten of nalaten ten aanzien van meten, reiniging of onderhoud is uitgesloten van deze garantie.

Een Luxaflex® hout product is gemaakt van echt hout en kan afwijken van ons stalenmateriaal. Verschillen in kleur en structuur en kleurveranderingen door blootstelling aan zonlicht zijn karakteristiek voor echt hout en vallen buiten de garantie. Ruimtes met een hoge warmte- of vochtigheidsgraad kunnen het verouderingsproces versnellen en krom trekken van het hout veroorzaken. Deze veranderingen vallen eveneens buiten de garantie.

Luxaflex® stoffen kunnen eveneens afwijken van ons stalenmateriaal. Verschillen in kleur en structuur en kleurveranderingen van deze stoffen zijn evenmin gedekt door de garantie.

De garantie treedt in de plaats van alle andere verplichtingen, aansprakelijkheid en waarborgen. Luxaflex is niet aansprakelijk voor directe schade anders dan zoals hierboven uiteen gezet, of voor welke indirecte, incidentele of vervolgschade, verliezen of onkosten dan ook.

De garantie doet geen afbreuk aan de wettelijke rechten van de consument die in de toepasselijke wet- en regelgeving zijn vastgelegd, noch aan de rechten van de consument die voortvloeien uit het koopcontract met de dealer.

## Norsk

### Luxaflex® gardinprodukter med 5 års garanti

#### Kære Kunde,

Takk for at du har valgt et Luxaflex®-produkt. Hvis det skulle være behov for å benytte Luxaflex® produktgaranti, ber vi deg vennligst først kontakte forhandleren du kjøpte produktet av. Hvis det ikke er mulig, kan du ta kontakt med en annen autorisert Luxaflex®-forhandler.

#### Din Garanti

Luxaflex garanterer at alle Luxaflex®-produkter er fri for feil på materiale og sammensetning så sant disse produktene ble korrekt installert og brukes i hjemmet. Garantien er begrenset til den opprinnelige kjøperen etter at det originale garantidokumentet med garantimerket er levert. For elektriske komponenter gjelder garantien i to år. For produkter utenfor hjemmet, referer vi til våre generelle salgsvilkår.

Luxaflex® sine forpliktelser er begrenset til reparasjon eller skifte av defekte materialer eller komponenter med like eller tilsvarende komponenter. Innen to år etter at varen er kjøpt er alle garantiytjenester uten ekstra kostnad for deg, bortsett fra fjerning og remontering. Under tre år etter at varen er kjøpt dekker garantien reparasjon og skifte av deler, men demontering og remontering er ekskludert. Demontering, montering og remontering, samt transportkostnader er ikke dekket av garantien.

**Vilkår**
Skade på Luxaflex®-produktet som resultat av normal slitasje, feil montering, tukling, fjerning, remontering, utsettelse for dårlig vær- og klimaforhold, motorfeil, uhell, feilbruk samt feil eller unøyaktig måling, rengjøring eller vedlikehold er ikke dekket av garantien.

Treprodukter fra Luxaflex® er laget av naturlig tre og kan variere noe fra prøvematerialet. Variasjoner når det gjelder farge og struktur og endringer i farge ved utsettelse for sollys er naturlige egenskaper til tre og er ikke dekket av garantien. Områder med høy temperatur og luftfuktighet kan akselerere aldringsprosessen og føre til at treverket slår seg. Disse endringene er heller ikke dekket av garantien.

Luxaflex®-stoff kan også variere noe fra prøvematerialet. Variasjoner når det gjelder farge og struktur og endringer i farge i disse stoffene er heller ikke dekket av garantien.

Denne garantien er unik og er gjeldende fremfor andre forpliktelser eller garantier. Luxaflex® er ikke ansvarlig for annen direkte skade enn det som er beskrevet over, eller for noen indirekte, utilsiktede eller konsekvensielle skader, tap eller utgifter.

Denne garantien påvirker ikke forbrukerens lovfestede rettigheter i henhold til gjeldende regler eller forbrukerens rettigheter ovenfor forhandleren i forbindelse med deres kjøpekontrakt.

## Português

### Luxaflex® Decoração de janelas 5 anos de garantia na utilização doméstica

#### Caro cliente,

Agradecemos-lhe ter escolhido um produto Luxaflex®. No caso de ter necessidade de utilizar o serviço de garantia Luxaflex®, contacte por favor primeiro o agente a quem comprou o produto Luxaflex®. Em alternativa, pode contactar um agente da nossa rede Luxaflex®.

#### A sua garantia

A Luxaflex garante que todos os produtos Luxaflex® não têm defeitos em termos de materiais e de fabrico, desde que sejam propriamente instalados por um instalador qualificado e usados num ambiente doméstico. A garantia está limitada ao comprador original, depois de enviar o documento de garantia original onde é apresentado o autocolante da garantia. No caso dos componentes eléctricos e das portas Luxaflex®, esta garantia tem a validade de dois anos. Para as protecções contra insectos e as reparações realizadas por nós, esta garantia tem a validade de três meses. No caso de aplicações não domésticas, recomendamos a consulta das nossas condições gerais de venda.

A obrigação da Luxaflex® é limitada à reparação ou substituição de materiais ou componentes com defeito por componentes idênticos ou comparáveis. Durante dois anos após a compra, todos os serviços de garantia são gratuitos, mas excluirão a remoção e re-instalação. Nos três anos seguintes à compra, a garantia consiste na reparação ou substituição gratuita, com excepção da desmontagem e re-instalação. Durante os três anos seguintes, a garantia é limitada à substituição de peças defeituosas, mas exclui a desmontagem, montagem, re-instalação e custos de transporte fora da garantia.

#### Condições

Esta garantia exclui danos no produto Luxaflex® resultantes do uso e desgaste normal, uma montagem incorrecta ou realizada por pessoas não especializadas, alteração, remoção, re-instalação, exposição aos elementos, motorização, acidentes, utilização errada e erros ou negligência relativamente às medidas, limpeza ou manutenção.

Os produtos de madeira Luxaflex® são feitos a partir de madeira natural e poderão ter variações relativamente ao nosso material de amostra. As diferenças na cor e estrutura e as alterações na cor devido à exposição à luz natural são características da madeira natural e são excluídas desta garantia. As áreas com elevados níveis de calor e humidade podem acelerar o processo de envelhecimento e causar deformações da madeira. Estas alterações também são excluídas da garantia. Os tecidos Luxaflex® também podem ser diferentes do nosso material de amostra. As diferenças na cor e estrutura e as alterações na cor com estes tecidos também não são cobertas por esta garantia.

A garantia é exclusiva e em substituição de quaisquer outras obrigações, responsabilidades ou garantias. A Luxaflex® não se responsabiliza por outros danos directos que não os acima indicados, nem por quaisquer danos, perdas ou custos indirectos, acidentais ou subsequentes. A garantia não afecta os direitos estatutários do consumidor ao abrigo das leis nacionais em vigor, nem os direitos do consumidor previstos no contrato de compra.

## Svenska

### Luxaflex® Solavskärmning 5 års garanti

#### Bäste kund,

Tack för att ni har valt en Luxaflex® produkt. Om det skulle inträffa att Luxaflex® servicegaranti behöver användas, ber vi er att i första hand kontakta det inköpsställe, där Luxaflex®-produkten är köpt. Om det inte är möjligt, tag kontakt med någon av de auktoriserade återförsäljare, som ingår i Luxaflex® återförsäljarnät

#### Din garanti

Luxaflex garanterar att alla Luxaflex® produkter är utan fel i material och sammansättning under förutsättning att produkterna är installerade av auktoriserad installatör och på rätt sätt i privatbostaden. Garantin är begränsad till den ursprungliga köparen, efter inlämnande av det ursprungliga garantidokumentet med garantietikett. För elektriska komponenter och Luxaflex® nätdörrar gäller denna garanti i två år. För insketsnät och reparationer som utförts av oss gäller denna garanti i tre månader. För produkter i annan miljö hänvisar vi till våra allmänna försäljningsvillkor.

Luxaflex® åtagande begränsas till att reparera eller ersätta defekta material eller komponenter med identiska eller liknande komponenter. Inom två år efter det att varan inhandlats är alla garantiåtgärder gratis utom vad gäller demontering och återinstallering. Under de efterföljande tre åren efter försäljning omfattar garantin reparation eller utbyte utan kostnad, med undantag för demontering och återinstallering. Under de därpå följande tre åren är garantin begränsad till utbyte av defekta delar men omfattar inte demontering, återinstallering och fraktkostnader utanför garantin.

#### Villkor

Skada på Luxaflex® produkten till följd av normal förlitning, felaktig montering, borttagning, återinstallering, exponering för element, motorisering, olycka, felaktig användning och fel eller försummelser vad gäller mätning, rengöring eller underhåll omfattas inte av garantin.

Luxaflex® Träprodukter är tillverkade av naturligt trä och kan variera i förhållande till materialet i varuproverna. Skillnader vad gäller färg och struktur och färgförändringar till följd av solljus är naturliga egenskaper för materialet och omfattas inte av garantin. Ultrymmen med hög värme och luftfuktighet kan påskynda åldringsprocessen och förorsaka att träet slår sig. Dessa förändringar omfattas inte heller av garantin.

Luxaflex® tyger kan också avvika från materialet i våra varuprover. Skillnader i färg och struktur och färgförändringar i dessa tyger omfattas inte heller av denna garanti. Denna garanti är exklusiv och gäller i stället för alla andra åtaganden, skyldigheter eller garantier. Luxaflex® är inte ansvarigt för andra direkta skador än de som anges ovan eller för några andra indirekta skador, förluster eller avgifter eller följskador.

Denna garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter enligt gällande lagar, ej heller påverkar den konsumentens rättigheter mot återförsäljaren i samband med köp.

## Français

### Luxaflex® Décoration de la fenêtre Garantie résidentielle de 5 ans

#### Cher client,

Nous vous remercions d’avoir choisi un produit Luxaflex®. Si vous avez besoin des services de garantie Luxaflex®, contactez en premier lieu le revendeur chez qui vous avez acheté le produit Luxaflex®. En cas d’impossibilité, vous pouvez contacter un membre du réseau de service agréé Luxaflex®.

#### Votre garantie

Luxaflex garantit que tous les produits Luxaflex® sont exempts de défauts matériels et de main d’œuvre, dans la mesure où ces produits sont installés correctement par un installateur agréé et utilisés dans un contexte domestique. La garantie est limitée à l’acheteur d’origine, sur présentation du document de garantie d’origine portant l’étiquette de garantie. Pour les composants électriques et les portes screen Luxaflex®, cette garantie est valable deux ans. Pour les moustiquaires et les réparations effectuées par nos soins, cette garantie s’applique pendant trois mois. Pour les applications non domestiques, reportez-vous à nos conditions générales de vente.

Les obligations de Luxaflex® sont limitées à la réparation ou au remplacement du matériel ou des composants défectueux par des composants identiques ou comparables. Pendant les deux années qui suivent votre achat, le service après-vente est gratuit, hors dépose et réinstallation. Pendant les trois années suivantes, la garantie est limitée à la réparation ou au remplacement gratuit, hors démontage et réinstallation. Pendant les trois années suivantes, la garantie est limitée au remplacement des pièces défectueuses, hors frais de démontage, montage, réinstallation et transport hors garantie.

#### Conditions

Sont exclus de la présente garantie les détériorations du produit Luxaflex® résultant d’usure normale, d’un montage incorrect ou inexpert, de modification, dépose, réinstallation, exposition aux éléments, motorisation, accident, mauvaise utilisation et erreurs ou négligences relatives aux mesures, au nettoyage ou à l’entretien.

Les produits en bois de Luxaflex® sont fabriqués en bois naturel. Leur coloris peut varier de celui de notre échantillon. Les différences de couleur et de structure et les changements de couleur par exposition à la lumière naturelle sont des caractéristiques du bois véritable et sont exclues de cette garantie. En zone de forte chaleur et humidité, le processus de vieillissement peut accélérer et le bois se voiler. Ces altérations sont également exclues de la garantie.

Les tissus Luxaflex® peuvent également différer de la matière de notre échantillon. Les différences de couleur et de structure de ces tissus sont également exclues de la garantie.

La présente garantie est exclusive et remplace toutes les autres obligations, responsabilités ou garanties. Luxaflex® ne peut être tenu responsable de dommages directs autres que ceux décrits ci-dessus, ni de dommages, pertes ou frais indirects, secondaires ou consécutifs.

La garantie n’affecte pas les droits légaux du consommateur aux termes de lois applicables en vigueur, ni les droits du consommateur à l’encontre du revendeur liés au contrat commercial.

## Italiano

### Luxaflex® Window Fashions Garanzia domestica di 5 anni

#### Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Luxaflex®. Nel caso in cui Lei debba richiedere il servizio di garanzia per i prodotti Luxaflex®, La preghiamo di rivolgersi prima al rivenditore presso cui ha acquistato il prodotto Luxaflex®. Qualora questo non fosse possibile, può contattare anche un membro della rete dei centri di assistenza autorizzati Luxaflex®.

#### La Sua garanzia

Luxaflex garantisce che tutti i prodotti Luxaflex® sono esenti da difetti di materiale e di montaggio, a condizione che i prodotti siano stati installati correttamente in un ambiente domestico a cura di un installatore autorizzato. La garanzia è limitata all’acquirente originale, dietro presentazione di un documento della garanzia originale che riporti l’adesivo di garanzia. Per i componenti elettrici e le porte scorrevoli Luxaflex®, questa garanzia è valida per due anni. Per quanto riguarda le zanzariere e le riparazioni da noi effettuate, questa garanzia è valida per tre mesi. Per installazioni in ambienti non domestici, si rimanda alle condizioni generali di vendita di Luxaflex®.

L’obbligo di Luxaflex® si limita alla riparazione o sostituzione dei materiali o dei componenti difettosi. Le riparazioni verranno eseguite con parti uguali o simili. Per un periodo di due anni dalla data d’acquisto tutto il servizio d’assistenza sarà gratuito, ad eccezione della rimozione e reinstallazione. Nei tre anni successivi, la garanzia sarà limitata alla sostituzione delle parti guaste, ad eccezione dei costi di rimozione e reinstallazione. Nei tre anni successivi all’acquisto, la garanzia consiste nella riparazione o sostituzione gratuita, ad eccezione di rimozione e reinstallazione. Nei prossimi tre anni, la garanzia si limita alla sostituzione dei componenti difettosi, ad esclusione dei costi di rimozione, montaggio, reinstallazione e costi di trasporto non previsti dalla garanzia.

#### Condizioni

Il danneggiamento dei prodotti Luxaflex® dovuto a normale usura, montaggio errato o effettuato da persone non qualificate, alterazione, rimozione, reinstallazione, esposizione agli agenti atmosferici, dispositivi motorizzati, incidente, utilizzo errato ed errori o negligenza relativamente alla misurazione, alla pulizia o alla manutenzione sono esclusi da questa garanzia

I prodotti in legno Luxaflex® sono realizzati con legno naturale e possono presentare differenze rispetto al materiale materiali dei campioni. Le differenze di colore e struttura e le differenze di colore dovute all’esposizione alla luce solare sono caratteristiche proprie del legno naturale e sono escluse dalla presente garanzia. Ambienti molto caldi e umidi possono accelerare il processo di invecchiamento e provocare la deformazione del legno. Tali variazioni, nonché le condizioni provocate da forte umidità, sono escluse dalla presente garanzia.

Anche i tessuti Luxaflex® possono risultare difformi rispetto ai materiali dei campioni. Le differenze di colore e struttura e i cambiamenti di colore di tali tessuti sono esclusi dalla garanzia La garanzia è esclusiva e sostituisce tutti gli altri obblighi, nonché tutte le altre responsabilità o garanzie. Luxaflex® declina ogni responsabilità per danni diretti o di altri tipo diversi da quelli sopra descritti, nonché per altri danni diretti, incidentali o consequenziali, perdite e costi

La garanzia non modifica i diritti legali del consumatore previsti dalla legislazione nazionale vigente, né i diritti del consumatore nei confronti del rivenditore in seguito al contratto di compravendita.

**UK** Luxaflex United Kingdom
Mersey Industrial Estate, Heaton Mersey, Stockport, Cheshire, SK4 3EQ
Tel + 44 161 442 9500 – Fax + 44 161 432 3200
info@luxaflex.co.uk

**NL** Luxaflex Service Dienst
Hakgriend 22, 3371 KA Hardinxveld-Giessendam
Tel + 31 184 674 180
Fax + 31 184 674 160
lpn@luxaflex-promotions.nl

**B/L** Luxaflex Belgium
Dirk Martensstraat 3, 8200 Brugge, Belgium
Tel + 32 50 317 783
Fax + 32 50 311 365
info@luxaflex-belgium.be

**F** Service Consommateurs Luxaflex
B.P. 203, 59532, Neuville-en-Ferrain Cedex
Tel + 33 320 693 535
Fax + 33 320 693 500
serviceconso@luxaflex.fr

**D** Luxaflex Promotions Deutschland
Erich Ollenhauer Strasse 7, 40595 Düsseldorf
Tel + 49 700 589 235 39
Fax + 49 700 589 235 39
lpd@hd-h.de

**D** Teba
Eisenbahnstrasse 70, 47198 Duisburg–Homberg
Tel + 49 206 620 050
Fax + 49 206 620 0551
verkauf@teba.de

**A** Leha
Aumühle 38, 4075 Breitenach
Tel + 43 7272 566 10
Fax + 43 7272 566 115
info@leha.at

**TR** Hunter Douglas Turkey
As Plaza No. 44 K:1 Yakacik Cad. Eyup Sultan Mah. Samandira, 34885 Kartal, Istanbul
Tel + 90 216 561 3000, Fax + 90 216 561 3010
info@hunterdouglas.com.tr

**E** Hunter Douglas España, S.A.
Avda. de la Industria, 48. Polígono Industrial. 28108 Alcobendas (Madrid)
Tel +34 91 661 89 00 - Fax +34 91 661 15 66
hdspain@hunterdouglas.es

## www.luxaflex.com

**I** Luxaflex Promotions Italia
Via Ponchielli 2/4, 20063 Cernusco S/N (Milan)
Tel + 39 29 217 081
Fax + 39 29 217 082 06
luxaflex@hunterdouglas.it

**N** Luxaflex Scandinavia
Brobekkveien 80, Postboks 198 Økern, 0510 Oslo
Tel +47 23 173300
Fax +47 23 173320
info@luxaflex.no

**S** Luxaflex Scandinavia
Tråddragarleden 51, Box 144, 334 23 Anderstorp
Tel +46 371 89500
Fax +46 371 16440
info@luxaflex.se

**DK** Luxaflex Scandinavia
Agerbæksvej 15, Postboks 2150, 8240 Risskov
Tel +45 86 179377
Fax +45 86 179308
info@luxaflex.dk

**FIN** Luxaflex Scandinavia
Suilahdenkatu 10B, 00580 Helsinki
Tel. +358 9 4130 1410
Fax +358 9 4130 1444
info@luxaflex.fi

**CH** Hunter Douglas (Schweiz) GmbH
Frauenfelderstrasse 12, 9545 Wängi
Tel + 41 52 369 5511
Fax + 41 52 369 5522
info@luxaflex.ch

**IRL** TM Blinds
Athgoe, Newcastle, Co. Dublin
Tel + 353 4 589 081
Fax + 353 4 580 772
info@tmblinds.com

**ME** Hunter Douglas Middle East
P.O. Box 17283, Jebel Ali, Dubai, United Arab Emirates
Tel +971 4813 1800
Fax +971 4886 3301
info@hdme.com

**P** Carlos Rodriguez Costa & Companhia, Lda.
Parque Industrial do Seixal, Parceta José Maria Baldi, no. 4
Foros de Catrapona, 2840-071 Aldeia de Paio Pires
Tel + 351 21 213 4780 – Fax + 351 21 213 4790
global@crc.pt

## Dansk

### Luxaflex® gardinprodukter med 5 års garanti

#### Kære Kunde

Tak fordi du valgte et Luxaflex® produkt. Såfremt du skulle få behov for at benytte Luxaflex® garantien, beder vi dig om først at kontakte den forhandler, som har leveret det købte Luxaflex® produkt. Hvis dette ikke er muligt, kan du kontakte en anden autoriseret Luxaflex® forhandler.

#### Din garanti

Luxaflex garanterer, at alle Luxaflex® produkter er fri for materiale- og monteringsfejl, under forudsætning af at produkterne installeres korrekt af en autoriseret installatør og udelukkende anvendes i hjemmet. Garantien er begrænset til den oprindelige køber, som skal indsende det originale garantibevis med garantimærke. Elektriske komponenter er omfattet af garantien i en periode på to år. Vi henviser til vores almindelige salgsbetingelser for produkter, der anvendes til erhvervsmæssig brug.

Luxaflex® forpligtelse er begrænset til reparation eller udskiftning af de fejlbehæftede materialer eller komponenter med tilsvarende eller lignende komponenter. Inden for to år efter købsdatoen vil garantien dække udskiftninger uden omkostninger for dig. I de efterfølgende tre år efter købsdatoen dækker garantien omkostningsfri reparation eller udskiftning men dækker ikke afmontering, geninstallation og transportomkostninger.

#### Betingelser

Garantien dækker ikke skader på Luxaflex® produkter, som er opstået gennem almindelig slitage, manglende overholdelse af målanvisningerne, forkert montering eller montering foretaget af en ukvalificeret person, ændringer, afmontering, genmontering, dårlige vejr- og klimaforhold, motorfejl, uheld, misbrug og fejl ved rengøring eller vedligeholdelse.

Luxaflex® træprodukter er fremstillet af naturligt træ og kan afvige fra prøvematerialet. Variationer i farve og struktur og ændringer i farven på grund af eksponering for sollys er karakteristisk for ægte træ og dækkes ikke af garantien. Træprodukter er følsomme over for fugtige omgivelser, hvilket kan øge træets aldringsproces og forårsage forvridninger. Disse ændringer er ikke omfattet af garantien.

Stoffer anvendt i Luxaflex® kan også afvige fra prøvematerialet. Variationer i farve og struktur og farveændringer i disse stoffer er heller ikke omfattet af garantien.

Garantien er eksklusiv og træder i stedet for alle andre forpligtelser, erstatningsansvar og garantier. Luxaflex® er ikke ansvarlig for direkte skader andet end, hvad der er beskrevet ovenfor, eller for indirekte, hændelige eller efterfølgende skader, tab eller udgifter.

Denne garanti påvirker ikke forbrugeres lovpligtige rettigheder i henhold til gældende nationale regler eller forbrugeres rettigheder over for forhandleren i forbindelse med købet.

## Deutsch

### Luxaflex® Fensterdekoration 5 Jahre Garantie für den privaten Wohnbereich

#### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Entscheidung für ein Luxaflex® Produkt. Sollten Sie einmal von dem Luxaflex® Produktgarantieservice Gebrauch machen müssen, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Ist dies nicht möglich, können Sie sich an ein Mitglied unseres autorisierten Luxaflex® Servicenetzwerks wenden.

#### Ihre Garantie

Luxaflex garantiert, dass seine Luxaflex® Produkte frei von Herstellungs- und Materialfehlern sind. Vorausgesetzt wird die ordnungsgemäße Montage durch einen anerkannten Installateur sowie die Verwendung im privaten Wohnbereich. Die Garantie ist auf den ursprünglichen Käufer beschränkt, der im Besitz des Original-Garantiedokuments mit dem Garantieaufkleber sein muss. Für elektrische Komponenten und Luxaflex® Insektenschutztüren gilt diese Garantie für einen Zeitraum von zwei Jahren. Für Insektenschutzgitter und durch uns durchgeführte Reparaturen erstreckt sich die Garantie auf drei Monate. Für Anwendungen außerhalb des privaten Wohnbereichs verweisen wir Sie auf unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Die Gewährleistungspflicht von Luxaflex® beschränkt sich auf Reparatur oder Ersatz für defektes Material oder Einzelteile mit gleichen oder vergleichbaren Teilen. Innerhalb von zwei Jahren nach Kauf sind alle Garantieleistungen kostenfrei, ausgenommen die Kosten für Demontage und Wiedereinbau. Während der folgenden drei Jahre nach dem Kauf besteht die Garantie aus kostenfreier Reparatur oder Ersatz, ausgenommen sind Demontage und Wiedereinbau. Während der nächsten drei Jahre beschränkt sich die Garantie auf Ersatz der defekten Teile, schließt jedoch Demontage, Montage, Wiedereinbau und Transportkosten aus.

#### Bedingungen

Beschädigungen am Luxaflex® Produkt als Ergebnis von normalem Verschleiß, fehlerhafter oder nicht fachmännischer Montage, Änderung, Ausbau, Wiedereinbau, Witterungseinflüssen, Motorisierung, Unfall, Missbrauch oder Fehlern sowie Nachlässigkeit im Hinblick auf Aufmass, Reinigung oder Instandhaltung sind von dieser Garantie ausgeschlossen.

Luxaflex® Holzprodukte sind aus Echtholz hergestellt und können von unserem Mustermaterial abweichen. Abweichungen in Farbe, Maserung und Struktur sowie Farbänderungen durch Sonneneinstrahlung sind Eigenschaften von Echtholz und von dieser Garantie ausgeschlossen. Große Hitze und Luftfeuchtigkeit können den Alterungsprozess beschleunigen und dazu führen, dass sich das Holz verzieht.

Luxaflex® Materialien können auch von unseren Mustermaterialien abweichen. Unterschiede in Farbe und Struktur sowie Farbänderungen bei diesen Materialien sind ebenfalls durch diese Garantie nicht abgedeckt.

Die Garantie gilt ausschließlich und anstelle aller anderen Verpflichtungen, Verbindlichkeiten oder Garantien. In keinem Fall ist Luxaflex® haftbar für direkte Schäden, die von den oben beschriebenen Fällen abweichen, oder für irgendwelche anderen direkten oder indirekten, beiläufigen oder in Folge entstandenen Beschädigungen, Ausfälle oder Gebühren.

Neben der Gewährleistung bleiben die in den jeweiligen geltenden Landesgesetzen festgeschriebenen Rechte des Verbrauchers sowie die sich aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Verkäufer ergebenden Rechte des Verbrauchers uneingeschränkt wirksam.

## English

### Luxaflex® Window Fashions 5 Year Domestic Guarantee

#### Dear customer,

We thank you for choosing Luxaflex® a product. In the event that the Luxaflex® guarantee service is needed, please first contact the dealer from whom the Luxaflex® product was purchased. If this is not possible, you can contact a member of our authorised Luxaflex® service network.

#### Your guarantee

Luxaflex guarantees that all Luxaflex® products are free from material and assembly defects, provided that such products were properly installed by a recognised installer and are used in a domestic situation. The guarantee is limited to the original purchaser, after submitting the original guarantee document which displays the guarantee sticker. For electrical components and Luxaflex® screen doors, this guarantee applies for two years. For insect screening and repairs conducted by us, this guarantee applies for three months. For non-domestic applications, we refer you to our general sales conditions.

The obligation of Luxaflex® is limited to repair or replacement of the defective materials or components with identical or comparable components. Within two years of purchase, all guarantee service will be free of charge, but will exclude removal and re-installation. During the following three years after purchase the guarantee consists of cost-free repair or replacement, with the exception of dismantling and re-installation. During the next three years, the guarantee is limited to the replacement of defective parts, but excludes dismantling, assembly, re-installation and transportation costs outside the guarantee.

#### Conditions

Damage to the Luxaflex® product as a result of normal wear and tear, incorrect or non-expert assembly, alteration, removal, re-installation, exposure to the elements, motorisation, accident, misuse and errors or negligence regarding measurements, cleaning or maintenance is excluded from this guarantee.

Luxaflex® wood products are made from natural timbers and can deviate from our sample material. Differences in colour and structure and changes in colour through exposure to sunlight are characteristic of real wood and are excluded from this guarantee. Areas with high levels of heat and humidity can accelerate the aging process and cause the wood to warp. These changes are also excluded from the guarantee.

Luxaflex® fabrics can also deviate from our sample material. Differences s in colour and structure and changes in colour with these fabrics is also not covered by this guarantee.

The guarantee is exclusive and in lieu of all other obligations, liabilities or warranties. Luxaflex® is not responsible for direct damage other than that as described above, or for any indirect, incidental or subsequent damage, loss or expenses.

The guarantee does not affect the consumer’s statutory rights under applicable laws in force or the consumer’s rights against the dealer arising from their purchase contract.

## Español

### Luxaflex® Decoración de Ventanas 5 años de garantía

#### Estimado cliente,

Gracias por elegir un producto Luxaflex®. En el caso de que requiera de los servicios de la garantía Luxaflex®, póngase en contacto con el distribuidor a través del cual adquirió el producto Luxaflex®. Si esto no fuera posible, puede ponerse en contacto con uno de los miembros de nuestra red oficial de servicio Luxaflex®.

#### Garantía

Luxaflex® garantiza que los productos Luxaflex® no presentan defectos en sus materiales ni en su fabricación, siempre que los mismos sean correctamente instalados por un instalador competente y en viviendas residenciales. La garantía se limita al comprador original, previa presentación del documento de garantía original. En el caso de los componentes eléctricos y las soluciones para puertas de Luxaflex®, esta garantía se aplica durante dos años. Las mosquiteras y las reparaciones realizadas por nosotros quedan cubiertas por esta garantía durante tres meses. Para instalaciones de índole no doméstica, consulte nuestras condiciones generales de venta.

La obligación de Luxaflex® se limita a la reparación o sustitución de los componentes o materiales defectuosos por componentes idénticos o equiparables. Durante los dos años posteriores a la compra, todos los servicios de garantía serán gratuitos, excepto el desmontaje y la reinstalación. Durante los tres años posteriores a la compra, la garantía cubre las reparaciones y sustituciones, a excepción del desmontaje y la reinstalación. Durante los tres años posteriores a la compra, la garantía se limita a la sustitución de piezas defectuosas, pero no incluye el desmontaje, el montaje ni la reinstalación, así como tampoco los gastos de transporte.

#### Condiciones

Esta garantía no cubre daños al producto Luxaflex® resultantes del uso y desgaste normales, montaje incorrecto o por parte de no especialistas, modificación, desmontaje, reinstalación, exposición a la intemperie, motorización, accidente, uso incorrecto, errores o negligencia en relación con las medidas, limpieza o mantenimiento.

Las productos de madera de Luxaflex® son de maderas naturales que pueden ser distintas a los materiales de muestra. Las diferencias de color y estructura, así como los cambios de color debido a la exposición a la luz solar, son característicos de la madera auténtica y no quedan cubiertos por la garantía. En zonas con niveles elevados de humedad y calor se puede acelerar el proceso de envejecimiento y provocar el combado de la madera. Estos cambios tampoco están cubiertos por la garantía.

Los tejidos de Luxaflex® también pueden ser distintos a los materiales de muestra. Las diferencias en el color y la estructura, así como los cambios de color de estos tejidos, no están cubiertos por esta garantía.

Esta garantía es exclusiva y sustituye cualquier otra obligación, responsabilidad o garantía. En ningún caso Luxaflex® será responsable por daños directos distintos de los descritos con anterioridad, ni por daños indirectos, incidentales o derivados, pérdida o gastos.

La garantía no afecta los derechos legales del cliente en virtud de la legislación nacional vigente, ni tampoco a aquellos derechos del cliente ante el distribuidor que se derivan del contrato de compraventa.